



# 《全球反腐败政策》

## BIOMET 对全球合规的承诺

Biomet 致力于成为模范企业公民。通过实施《商业行为与道德准则》(Code of Business Conduct and Ethics)、《欺诈和滥用合规政策》(Fraud and Abuse Compliance Policies)、《AdvaMed 道德规范》(AdvaMed Code of Ethics) 和《EUCOMED 与医疗保健专业人员互动指南》(EUCOMED Guidelines on Interactions with Healthcare Professionals) 等在内的大量合规计划, 已经实现了此一目标。不仅如此, Biomet 还将继续坚决遵守 Biomet 经营所在国之当地法规和医疗器械协会指导方针。Biomet 始终且仍将继续坚决遵守这些合规政策和标准, 并要求其所有员工都定期查看并遵守这些政策。

除了我们以前的合规努力外, Biomet 还实施了格外重视与我们市场的医疗保健专业人员互动的强化型《全球反腐败政策》。通过该强化型《反腐败政策》, Biomet 将积极且密切监督其全球所有员工、经销商、销售代表、供应商和顾问对《美国反海外腐败法》(United States Foreign Corrupt Practices Act, “FCPA”) 的遵守情况, 该法规可在 [www.usdoj.gov](http://www.usdoj.gov) 上找到。尽管 FCPA 是美国法令, 但它适用于 Biomet 在美国以外的商业活动。Biomet 还将继续承担美国以外之国家中受《经济合作与发展组织反对在国际商务中贿赂外国公职人员公约》(Organization for Economic Co-operation and Development Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions) (简称“《OECD 公约》”) 等反腐败法律约束的道德和法律义务, 该公约可在 [www.oecd.org](http://www.oecd.org) 上找到。

因此, 根据 Biomet 的强化型《反腐败政策》、FCPA、“OECD 公约”, 禁止任何人, 包括员工、经销商、销售代表、供应商和顾问直接或间接受议、给付、保证给付、或授权给付任何金钱或提供任何等价物予任何政府官员、政党、政党官员或政治职位候选人, 以获取或保留以全球各地之 Biomet 为受益人或往来对象的业务, 或给全球各地之其介绍业务或授予不当优势。Biomet 员工、经销商、销售代表、供应商和顾问应将州资助之医疗保健系统和 / 或机构中的医疗保健专业人员视为政府官员。每位员工都应明白, 任何员工、代表 Biomet 工作的任何个人或实体 (包括但不限于经销商、销售代表、供应商和顾问) 都被**严格禁止以非法方式影响医疗从业人员和机构购买或使用 Biomet 产品, 这至关重要。**

在实施新程序为 Biomet 活动提供指导之际, 您必须密切联系 Biomet 合规与法律部, 并在向政府 / 州资助的系统和 / 或机构雇佣的医疗保健提供者提供任何不在 Biomet 的政策和程序内之有价物品前, 先寻求指导, 并仔细审查。当 Biomet 继续努力以便在未来合规计划中达到尽可能最高标准而实施最佳做法之时, 每个经销商、销售代表、供应商和顾问的支持与每个员工的支持一样, 对实现我们的目标至关重要。正如 Biomet 总裁兼首席执行官 Jeffrey R. Binder 所言: “我们的董事会和高级管理团队致力于制定整个公司的尽可能最高标准的道德商业行为。” 在所有员工的支持下, Biomet 将不仅可在全球达到最高标准之符合道德和法律的行为, 而且还将继续取得企业成功。

# 《全球反腐败政策》

生效日期：2009年1月23日

Biomet 必须始终履行其法律与合规义务。Biomet, Inc 及其全球各子公司（统称为“Biomet”）因此实施本《全球反腐败政策》（简称“《政策》”）。Biomet 致力于遵守 Biomet 经营所在之所有国家的反腐败法律。这包括但不限于 1987 年的美国《Medicare 和 Medicaid 患者保护法》(United States Medicare and Medicaid Patient Protection Act of 1987)（即“反回扣法”）、斯塔克法 (Stark Laws)、《联邦虚假索赔法》(Federal False Claims Law)、美国《反海外腐败法》（“FCPA”），以及根据《经济合作与发展组织反对在国际商务中贿赂外国公职人员公约》（简称“《OECD 公约》”）颁布的法律和 Biomet 经营所在之各国颁布的反腐败法律。

此政策适用于 Biomet 所有员工和代理，包括但不限于所有董事、官员、董事会成员及在世界各地代表 Biomet 的任何其他个人或实体。所有第三方，包括经销商、销售代表、代理、中间人、顾问和合资企业伙伴必须了解本《政策》，并且必须同意遵守本《政策》和所有适用的反腐败法律，才能代表 Biomet 或与其合作。Biomet 禁止所有不当支付，无论其性质为何，包括对第三方、政府官员、医疗保健专业人员和 / 或全球各地客户的支付。

《政策》	2
程序	3
问题示例	3-4
报告责任	4
审计与监督	5
处罚与后果	5
主要参考资料	5
定义	6

## 《全球反腐败政策》

- A.** Biomet 所有员工及代表 Biomet 工作的任何一方不得为帮助 Biomet 获取或保留不当商业优势（无论是否获得任何好处）直接或间接地向任何第三方、包括任何政府官员和/或医疗保健专业人员（Health Care Professional, 即“HCP”）作出、提议作出、或承诺作出（无论是否已实际支付）任何支付或给予任何有价物品。禁止的支付包括：
- 为取得如下内容在内的不当优势而作出的支付：选择由 Biomet 提供产品或服务、或为 Biomet 提供优惠条款，包括但不限于提供可能使 Biomet 获得不当优势的机密、专有或竞争对手信息的决定；
  - 在政府官员行使职权时为影响其行为或决定而作出的支付；
  - 为影响政府官员因私利滥用权力而作出的支付；
  - 使政府官员做出或不做出某一行为而作出的支付；
  - 为使政府官员利用其对政府或政府职能机构的影响来影响政府或职能机构的行为或决定而作出的支付；
  - 未经法律或合规部门批准而作出的任何便利支付。
  - 向任何行政或海关或其他相似地位的政府官员提供的任何礼品或招待；
  - 行政、海关、或其他相似地位政府官员的任何旅行费用；除非因 Biomet 设施接受监管检查等合法业务需求而事先获得法律部明确批准；及
  - Biomet 的任何政治捐献。
- B.** 作为美国证券发行人，Biomet 必须记录和保留可合理详细、准确和公正反映 Biomet 交易和资产的簿记、记录和账目，并且必须维护一套充分的内部会计控制制度。不得为便利或隐瞒不当支付而“账外”保留账目。必须准确且可靠地报告和记录所有支出、礼品、招待和任何其它支付。必须准确且完整地填写、正确地保留和可靠地报告和记录所有会计记录、开支报告、发票、凭证及和其它业务记录。不得以任何目的建立或保留未披露或记录的资金、账目、资产或支付。禁止回避或逃避或企图回避或逃避 Biomet 的内部会计控制。
- C.** 如果在此主题上特定国家或地区的当地法律、行为准则或其它法规更为严格，或必需取得政府对该交易的批准，那么在该国或地区工作的 Biomet 任何子公司或代表，包括任何经销商、销售代表、代理、中间人或顾问都必须完全遵守该更严格的要求。

## 全球运营合规程序

为配合本《政策》，Biomet 实施了其内部的“全球运营合规程序” (Global Operating Compliance Procedures) (简称“程序”)。下列程序确立的标准必须适用于 Biomet 与 HCP 的交流：

《全球反腐败政策》	
<b>GOP-001</b>	术语词汇表
<b>GOP-002</b>	对医疗保健专业人员的招待
<b>GOP-003</b>	给医疗保健专业人员的礼品
<b>GOP-004</b>	医疗保健专业人员的会议和差旅
<b>GOP-005</b>	医疗保健专业人员之咨询服务的年度需求评估
<b>GOP-006</b>	与医疗保健专业人员签约提供培训和教育服务
<b>GOP-007</b>	与医疗保健专业人员签约提供临床研究服务
<b>GOP-008</b>	与医疗保健专业人员签约提供产品开发和评估服务
<b>GOP-009</b>	对产品和服务作非临床分析的申请
<b>GOP-010</b>	提供教育捐赠和慈善捐款的申请
<b>GOP-011</b>	与医疗保健专业人员、经销商和其他第三方之契约性关系的尽职调查
<b>GOP-012</b>	全球反腐败培训
<b>GOP-013</b>	员工举报程序
<b>GOP-014</b>	咨询协议的合规审计计划

此外，必需实施这些程序的目的是还是要防止违反适用反腐败法律的任何行为和与 Biomet 价值观不一致或致使参与和 HCP 互动的任何人产生实际或明显利益冲突的任何行为。

## 合规问题示例

以下是各种反贿赂和反腐败法律下可能引起疑虑的样本情形的不完整列表。您有责任了解此类情形，而且您应当立即将它们报告给合规部门审核：

1. 代表、被认为代表、经销或向 Biomet (或通过 Biomet 向其顾客/客户) 供应的任何人或公司：
  - 从事，或已被指控从事不当商业行为；
  - 保持可能不当影响客户或政府官员决定的家族或其它关系；
  - 正当或即将做出合同或采购（包括招标）有关决定时，接洽 Biomet 员工，并且解释说其与政府官员、客户或潜在客户有特别安排；
  - 坚持要在合同或采购决定公布前收取佣金付款；
  - 要求特别高的佣金或服务费；
  - 要求现金支付或“账外”支付；

- 强调他／她／它的“关系”；
  - 要求额外佣金或费用以“方便”服务；
  - 要求获得奢侈娱乐、礼品或旅行，然后才开始合同谈判或其它服务；
  - 要求与经销协议独立或挂钩的咨询协议；
  - 要求客户或某一方提供捐赠，以便影响由 Biomet 取得或保留的任何潜在商业优势；
  - 要求支付款项以“忽略”潜在的违法行为；或
  - 要求雇佣某朋友或亲戚。
2. 供应商开支，尤其是律师事务所、顾问和旅行社的开支缺乏透明度、证明文件或文件不一致。
  3. 暗示特定的经商方式是“此处之经商之道”的意见。
  4. 大量小额现金交易。
  5. 使用附带文书。
  6. 使用似乎并无能力履行所述服务的顾问。
  7. 使用办公地址对所提供服务不合逻辑的顾问。
  8. 使用客户、政府官员或 HCP 推荐的特定顾问或经销商。
  9. 要求在第三国或向其他名下或公司而非应得该佣金者支付佣金或其它款项的任何要求。
  10. 对于所提供之服务，似乎很大的任何佣金、支付或经销商销售价格／折扣。
  11. 使用 Biomet 通常不使用或不熟悉的特定销售代表、代理、中间人、顾问、经销商或供应商的要求。

本列表无法穷尽所有合规问题。根据如下报告指南，无论何时，只要您有疑问，都请首先咨询合规部。

## 举报责任

如果您了解您认为可能违反本《政策》的任何行为，您有责任举报它。您可以通过正常的隶属关系向您的主管或 Biomet 的合规或法律部举报此类行为。此外，Biomet 还设立了如下所述之免费帮助热线，以便 Biomet 员工可举报对此《政策》的违反行为。如果是当地法律的规定，那么 Biomet 员工在通过帮助热线举报时可选择匿名。举报还可通过如下网站发送：  
<https://secure.ethicspoint.com/>。

所有此类报告都将得到保密，且只用于处理举报的特定问题。只有在必需知道时，此类报告才会与 Biomet 管理层及其他授权个人共享。除非是恶意所为，否则 Biomet 员工不会因报告潜在违反行为的信息而遭到报复。如需关于员工举报程序的更多信息，请参阅 GOP-013。

仅限于美国境内：

1. 拨打 1-800-348-9500 转 1759

美国、加拿大、波多黎各和关岛：

1. 拨打 1-888-469-1566

美国境外：

1. 请访问如下网站 <https://secure.ethicspoints.com/> 选择 “File a New Report”（提交新报告），并在组织名称中输入 “Biomet”。
2. 选择 “International Toll-Free Dialing Instructions”（国际免费拨打说明）以找到您所在国家的正确电话号码，并遵照提供的说明。
3. 通话将用英语回答。要以另一种语言继续您的通话，请向译员说明您的语言要求。安排译员可能需要 1 至 3 分钟。在此期间，请别挂断。

## 审计和监督

Biomet 将定期按计划或随机的反腐败合规评估审计和监督此《政策》的遵守情况。所有 Biomet 员工都必需定期签署有关《政策》遵守的证明书，且还需参加并成功完成与反腐败法律相关的培训。

## 处罚与后果

每个 Biomet 员工都有责任遵守本政策。违反本《政策》的行为可能使 Biomet 和涉及的每位 Biomet 员工面临刑事和民事风险，包括入狱坐牢和其它严厉处分。例如，根据法律，因违反 FCPA 的行为而对个人收取的罚金不能由 Biomet 支付，而必须由实施此违反行为的个人支付。除可能受到我们经营所在国的法律处罚外，违反本政策的行为还可能受到纪律惩处，直至且包括被 Biomet 终止雇佣关系并提起诉讼。

## 主要参考资料以及何处获取更多信息

与本《政策》有关的问题应提交您的 SBU 合规官、法律部或在印第安那州华沙 (Warsaw) 的 Biomet 总部合规部。此外，Biomet 的其它政策和合规信息可通过因特网，在

[http://www.biomet.com/corporate/corp\\_compliance.cfm](http://www.biomet.com/corporate/corp_compliance.cfm)、Biomet 公司的内部网页

[www.teambiomet.com](http://www.teambiomet.com) 或在欧洲从 [www.T2biomet.com](http://www.T2biomet.com) 上找到。如需以下方面的更多信息：(i)

《OECD 公约》，请访问 [www.OECD.org](http://www.OECD.org)、(ii) FCPA，请访问 <http://www.usdoj.gov/criminal/fraud/fcpa>

、(iii) 《AdvaMed 与医疗保健专业人员互动的道德规范》，请访问 [www.advamed.org](http://www.advamed.org)，及 (iv)

《EUCOMED 与医疗保健专业人员互动指南》，请访问 [www.eucomed.org](http://www.eucomed.org)。

# 《政策》定义

1. **任何有价物**：包括现金、礼品、旅行费用、娱乐、就业机会和业务用餐。有价物品可能还包括活动赞助、咨询合同、研究金支持、研究捐赠、工作机会及因政府官员或 HCP、其家人或其他亲戚的要求或以他们为受益人而作出的慈善捐赠，即使捐赠对象是合法的慈善团体。
2. **关联公司**：Biomet Inc. 拥有直接或间接所有权利益的各公司。
3. **便利支付**：在正常业务过程以外，为保证政府官员作出某种行为而作的支付。
4. **政府实体**：在本《政策》中，政府实体是指政府拥有或控制的商业企业、机构、机关、部门、职能机构和其它公司实体（无论是否是全部或部分拥有或控制），包括**医疗保健设施、研究机构、大学和医院**。
5. **政府官员**：在《全球反腐败政策》和程序中，术语“政府官员”应有广泛的解释。它包括 (1) 政府实体的官员和员工、(2) 非政府国际组织（如世界卫生组织 (World Health Organization)、无国界医生组织 (Doctors Without Borders)、红十字会 (Red Cross)) 的官员和员工，和 (3) 负责分配或影响政府资金支出的任何人员，包括担任无酬劳、荣誉或顾问职位的人员，以及其患者为政府计划承保的私人医生。术语“政府官员”还包括在、代表政府**医疗保健设施、机构、大学或医院工作或隶属于它们的任何 HCP**。
6. **政府资助的系统**：由政府或政府职能机构全部或部分拥有、管理、提供资金或控制的**医疗保健计划、系统或设施**。
7. **医疗保健专业人员 (“HCP”)**：有资格购买、租赁、推荐、使用、安排、或影响 Biomet 医疗技术产品之购买、租赁或开立的任何个人或实体，包括但不限于持证医师、住院医生或医学研究员；非医师保健医生；医科学生；和/或机构的教育或**医疗保健设施、实体或组织**，包括学术医疗中心、以及上述每个个人及实体的代理和员工。如果 HCP 在某个实体受雇、享有特许权或任职，则 HCP 被认为隶属于该实体。
8. **支付**：支付给顾问或为顾问支付的任何和所有报酬或补偿，包括但不限于因个性化或专业服务、餐饮、娱乐、旅行、礼品、捐赠、赞助、研究捐赠、临床研究、专业会议、产品培训、医疗教育、研究资助、产品开发服务、实物服务（如使用飞机）、广告、推销和营销开支或支持、专利权而作的支付或报酬，或为转让备案的知识产权而作的其它支付。